



20 godina s Vama



 **panon trade** d.o.o.



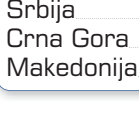
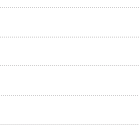
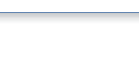
NOVA

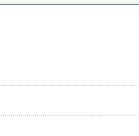
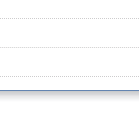
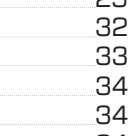
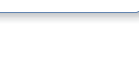
# Sadržaj

20 godina s Vama  
20 years with you  
0 nama

5  
11  
15

## Naši principali

|                                                                                    |                    |    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    | LINET              | 19 |    |
|    | NOVAK M            | 20 |    |
|    | MIDMARK            | 20 |    |
|   | BORCAD             | 21 |    |
|  | FJORDBLINK MEDICAL | 21 |   |
|  | RQL                | 22 |  |
|  | GARDHEN BILANCE    | 22 |  |
|  | BEKA HOSPITEC      | 23 |  |
|  | CFS                | 23 |  |
|  | KLARO              | 24 |  |

|                                                                                     |            |    |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | SILENTIA   | 24 |    |
|    | ROPIMEX    | 25 |    |
|    | MEDICANVAS | 25 |    |
|   | SEGUFIX    | 25 |    |
|  | TEMP-RITE  | 26 |   |
|  | BELIMED    | 26 |  |
|  | AT-OS      | 26 |  |
|  | STERIGERMS | 27 |  |
|  | FUNERALIA  | 27 |  |
|  | METZ-MODUL | 27 |  |

## Reference

|                     |    |
|---------------------|----|
| Hrvatska            | 29 |
| Slovenija           | 32 |
| Bosna i Hercegovina | 33 |
| Srbija              | 34 |
| Crna Gora           | 34 |
| Makedonija          | 34 |



# 20 godina s Vama

**D**obiti priliku pisati o 20 godina života i rada neke tvrtke, iznimna je čast i zadovoljstvo, ali i velika odgovornost.

Kako na jednoj kartici teksta sažeti 20 godina?

Srećom, o Panon trade-u ne treba puno pisati, jer rezultati rada tvrtke govore sve.

Osnovan prije 20 godina, sa 2 zaposlenika i puno entuzijazma, Panon trade je prošao mnoga turbulentna razdoblja i danas sebe s pravom naziva regionalnim liderom u opremanju zdravstvenih i socijalnih ustanova.

S vlastitim tvrtkama u Srbiji i Bosni i Hercegovini, zastupnicima u Sloveniji i Makedoniji, uspješno pokrivamo cjelokupan tržišni prostor bivše Jugoslavije.

Sve značajnije zdravstvene ustanove na tom tržištu smo opremili, neke po sustavu „ključ u ruke“, neke parcijalno, ali sve vrlo uspješno.

Prateći potrebe i zahtjeve naših kupaca, dostigli smo brojku od 20 principala.

Često nas percipiraju kao tvrtku koja ima najbolje bolesničke postelje, međutim, struktura realiziranih projekata govori da smo uspješni u mnogo širem asortimanu, što je vidljivo iz programa naših principala.

Na našoj listi referentnih objekata nalaze se mnoge zdravstvene ustanove:

- ➔ klinički bolnički centri, kliničke i opće bolnice
- ➔ ginekologije i rodilišta
- ➔ specijalne bolnice
- ➔ internističke i specijalističke ordinacije



- objedinjeni bolnički hitni prijami
- centri za rehabilitaciju i fizikalnu terapiju
- centralne sterilizacije i substerilizacije
- domovi za starije i nemoćne
- centri za palijativnu skrb
- patologije i citologije

Ali, sve što smo postigli u proteklih 20 godina nije rezultat samo našeg rada.

To je, prije svega, rezultat tijesne suradnje sa našim principa-  
lima, kojima smo zahvalni, jer prate svjetske trendove u  
postupcima liječenja i zbrinjavanja bolesnika, te prilagođava-  
ju i razvijaju svoje proizvode vrhunskom tehnologijom.

Vrijedno je spomenuti da svaki naš principal ima DIN, EN, ISO,  
i TUV, što je jamstvo svakom našem kupcu da je dobio proiz-  
vod najvišeg standarda proizvodnje i troškovne efikasnosti.





S rastom i razvojem tvrtke, rasli su i naši zaposlenici: brojčano, stručno i profesionalno. Provodeći anketiranje po proceduri ISO standarda, naši zaposlenici su dobili izvrsne ocjene naših kupaca.

Kontinuirani treninzi kod naših principala, samoeduciranje i školovanje, a prije svega velika ljubav prema svom poslu i tvrtki u kojoj radimo, doprinijeli su da imamo vrhunske profesionalce, komercijaliste, servisere, trenere i administrativno osoblje.

To je naš neprocjenjivi kapital.

Kao nosioci certifikata ISO 9001 i ISO 14001, uvijek smo visoko ocjenjeni od strane auditora, a to je zasluga svih naših zaposlenika koji poštuju procedure i unapređuju postupke.



I zato smo mi uspjeli rasti i razvijati se tijekom svih proteklih 20 godina.

Ipak, sve to ne bi bilo dovoljno, da nije naših kupaca: oni su naši kritičari, promotori, savjetnici, razvojni inženjeri i naš marketing.

Prihvatili su nas, ne kao prodavatelja, već partnera na kojeg se mogu osloniti u svakom trenutku pa i onda kada traže gotovo nemoguće.

Zahvalni smo im na povjerenju, na kritikama, na svakodnevnoj promidžbi koju rade za nas, iako toga, često, nisu niti svjesni.

Promoviraju nas kada ponosno pokazuju svojim gostima, pacijentima i posjetiteljima opremljene prostore čekaonica, ordinacija, bolesničkih soba i na upit tko je to tako lijepo opremio, ponosno kažu PANON TRADE.





Zato mi nismo samo njihovi dobavljači. Zato oni nisu samo naši kupci.

**Mi smo partneri** i to je najljepše što smo doživjeli u ovih 20 godina.

Naravno, očekujemo isti uzlazni trend i u narednih 20 godina suradnje i partnerstva.

Sigurni smo da ćemo uspjeti jer imamo:

- **viziju**
- **kompetentnost**
- **tradiciju**
- **društvenu odgovornost**



# 20 years with you

**T**o have the opportunity to write about 20 years of life and operation of a company is an exceptional honour and pleasure but also a great responsibility.

*How to compress 20 years on one page?*

*Luckily, there is no need to write much about PANON TRADE because its results speak for themselves.*

*Founded 20 years ago, with 2 employees and a lot of enthusiasm, PANON TRADE has passed through many turbulent periods, and it still today rightly calls itself regional leader in furnishing of health and social institutions.*

*With our own companies in Serbia and Bosnia and Herzegovina, and representatives in Slovenia and Macedonia, we are successfully covering the entire market area of the former Yugoslavia.*

*We have furnished all the significant health institutions in that market, some according to the „turnkey“ system, some partially, but all very successfully.*

*By monitoring the needs and the requirements of our buyers, we have reached the number of 20 principals.*

*We are often perceived as the company having the best hospital beds, but the structure of our accomplished projects is telling that we are successful with a much broader range of products which is evident from our principals' programs.*

*On our list of referential buildings, there are many health institutions:*

- ➔ Clinical hospital centres, clinical and general hospitals;
- ➔ Gynaecology and maternity hospitals;
- ➔ Special hospitals;
- ➔ Internist and specialist consulting rooms;
- ➔ Integrated hospital emergency reception centres;
- ➔ Centres for rehabilitation and physical therapy;
- ➔ Central sterilization and sub-sterilization;



- Homes for the elderly and disabled persons;
- Palliative care centres;
- Pathology and cytology;

*Everything that we have achieved over the past 20 years is not only the result of our work.*

*It is, primarily, the result of a close cooperation with our principals, to whom we are thankful because they are following global trends in medical treatments and patient care, and are adjusting and developing their products using cutting edge technology.*

*It is worth mentioning that every one of our principals possesses DIN, EN, ISO and TUV certificates, which is the guarantee for every one of our buyers that they have obtained a product of the highest production standard and cost effectiveness.*

*Parallel with the growth and development of our company, our employees have also grown, in their number, expertly and professionally. After taking polls according to the ISO standard procedure, our employees have achieved excellent ratings by our buyers.*

*Continued trainings with our principals, self-education and schooling and, before all, great love towards their job and the company their*





*work for, have contributed that we have top professionals, commercialists, service technicians, trainers and administrative personnel.*

*That is our capital which is priceless.*

*As holders of ISO 9001 and ISO 14001 certificates, we are always highly appraised by the auditors, and the credits for that go to all of our employees, who are complying with the procedures and improving the processes.*

*And that is why we have managed to grow and develop throughout the whole past 20 years.*



**However, all that would not be sufficient, had there not been our buyers, who are our critics, promoters, advisers, development engineers and our marketing.**

*They have accepted us, not as a seller, but as a partner, on whom they can rely at any moment, even then when they are asking for something almost impossible.*

*We are thankful to them for their trust, critiques, for the everyday promotion they are doing, although they are often not aware of that.*

*They are promoting us when they proudly present to their guests, patients and visitors the furnished areas of their waiting rooms, consulting rooms, patient rooms, and – when asked who has furnished all of that so beautifully – they proudly say PANON TRADE.*

*That is why we are not only their suppliers, and that is why they are not only our buyers.*

**We are partners**, and that is the most beautiful thing we have experienced during these 20 years.

*Of course, we are expecting the same upward trend also in the next 20 years of cooperation and partnership.*

*We are sure we shall succeed because we have:*

- ➔ **vision**
- ➔ **competence**
- ➔ **tradition**
- ➔ **social responsibility**





# O nama

**D**jelatnost Panon trade d.o.o. usmjerena je prvenstveno na opremanje zdravstvenih i socijalnih ustanova.

Veliki broj principala sa različitim proizvodnim programima, osigurao nam je mogućnost opremanja najrazličitijih zdravstvenih objekata po sustavu „ključ u ruke“.

Zahvaljujući aranžmanima s našim principalima o ekskluzivnom zastupstvu i distribuciji za tržište cijele bivše Jugoslavije, danas smo lideri na regionalnom tržištu.

Imamo tvrtke u Srbiji i Bosni i Hercegovini, a zastupnike u Sloveniji, Makedoniji i Crnoj Gori.



## Tradicija

Već 20 godina u službi smo zdravlja i dobrobiti ljudi, majkama pomažemo da na svijet donesu zdrave i sretne bebe, bolesnicima pomažemo da se ugodnije osjećaju u bolničkoj sobi i da brže ozdrave, starijim i nemoćnim osobama osiguravamo ugodne umirovljeničke dane u ugodnom ambijentu domova za starije i nemoćne.

Opremili smo najznačajnije objekte u regiji, kliničke bolničke centre, kliničke bolnice, rodilišta, dijalize, rehabilitacijske centre, domove za starije i nemoćne, centre za palijativnu skrb...

## Društvena odgovornost

Ulažemo napore kako bismo bili prepoznati kao društveno odgovorna kompanija. Činimo sve kako bismo djelovali na održiv način – ekonomski i društveno, ekološki osvješteni – u najboljem interesu dugoročnog uspjeha za našu kompaniju te njezine interesne i društvene skupine.

Dajemo prednost poslovnim partnerima, dobavljačima i izvođačima koji su usklađeni s našim poslovnim ponašanjem i dijele naše socijalne i ekološke vrijednosti.



## Kompetentnost

Nositelji smo certifikata ISO 9001:2008 i 14001:2004 što dovoljno govori o sistematičnom pristupu i poštivanju procedura i postupaka.



## Partneri koji nas zastupaju

### Beopanon medical d.o.o.

Pere Velimirovića 1d, Beograd, Srbija  
telefon: +381 (0) 11 3670 680  
telefaks: +381 (0) 11 3671 131

### Sanolabor d.d.

Leskoškova 4, Ljubljana, Slovenija  
telefon: +386 (0) 1 585 4308  
telefaks: +386 (0) 1 585 4298

### Panon trade d.o.o. Sarajevo

Blažuj 81 – Ilidža  
telefon: +387 (0) 33 629 626  
telefaks: +387 (0) 33 629 625

### BI-MEK d.o.o.

Dimitrija Tucovića 22, 1000 Skopje, Makedonia  
telefon/telefaks: +389 (0) 23 296 990



To je dodatno jamstvo našim kupcima da su odabrali najboljeg dobavljača, a time dobili i partnera za dugoročnu suradnju.

Naših 20 godina djelovanja na tržištu, znak je da stalno uspješno razvijamo i ulažemo u tržište, u naše dobavljače i kupce, a posebno u naš kadar koji servisira sve zahtjeve naših kupaca.

Svojim kupcima jamčimo opremu najvišeg nivoa, proizvedenu najmodernijom tehnologijom naših principala koji posjeduju sve certifikate – ISO, TUV, EN, CE.

Svi naši serviseri su certificirani i na raspolaganju su korisnicima naših proizvoda 24 sata dnevno.

U našem sjedištu u Rakitju pokraj Zagreba, imamo skladišni prostor, izložbeno-edukativni i servisni centar.

## Vizija

Usmjereni smo isključivo pacijentu i njegovom bržem ozdravljenju, ugodnijem boravku u zdravstvenoj i socijalnoj ustanovi. Etičnost i timski rad svih zaposlenika treba osigurati trajnu lidersku poziciju u regiji. U tom duhu koristit ćemo sve svoje i resurse naših principala. Prioritet su nam izvrsnost, kvaliteta i socijalna osjetljivosti.



# Naši principi

## LINET

- Kreveti za intenzivnu njegu
- Bolnički kreveti
- Kreveti za djecu i novorođenčad
- Stretcheri i kolica
- Medicinski namještaj



## NOVAK M



- Pregledni, masažni i terapijski stolovi
- Ginekološki stolci
- Stolci za uzimanje krvi



## MIDMARK



- Pregledni stolci i stolovi



## BORCAD

→ Stolovi za porode



## FJORDBLINK MEDICAL

→ Bazeni za porode u vodi



## GARDHEN BILANCE

→ Kreveti i stolice za dijalizu i vađenje krvi



## RQL

→ Oprema za internističke i specijalističke ordinacije





## BEKA HOSPITEC

→ Oprema za fizioterapiju, hidroterapiju i rehabilitaciju



## CFS

→ Medicinski namještaj



## KLARO

→ Medicinski mobilijar



## SILENTIA

→ Paravani





## ROPIMEX

→ Teleskopski nosači, zavjese

ropimex®



## MEDICANVAS

→ Negatoskopi

Medicanvas



## SEGUFIX

→ Sustavi vezanja pacijenata

SEGUFIX®





## TEMP-RITE

→ Sistemi za distribuciju hrane

temp·rite<sup>®</sup>  
international



## BELIMED

→ Sistemi za sterilizaciju i dezinfekciju

Beli**med**  
Infection Control



## AT-OS

→ Oprema za pranje i dezinfekciju





## STERIGERMS

→ Obrada infektivnog otpada



## FUNERALIA

→ Oprema za patologiju



## METZ-MODUL

→ Logistički softver za zdravstvene ustanove





# Reference



## HRVATSKA

1. KBC Rijeka
2. KBC Split
3. KBC Osijek
4. KBC "Sestre milosrdnice", Zagreb
5. KBC Zagreb
6. KB Merkur, Zagreb
7. KB "Sveti Duh", Zagreb
8. KB Dubrava, Zagreb
9. OŽB Vukovar
10. OŽB Požega
11. OB Dubrovnik
12. OB Vinkovci
13. OB Zadar
14. OB Slavonski Brod
15. OB Pula





- 16. OB Bjelovar
- 17. OB Koprivnica
- 18. OB Nova Gradiška
- 19. OB Virovitica
- 20. OB Varaždin
- 21. OB Zabok
- 22. OB Sisak
- 23. OB Šibenik
- 24. OB Karlovac
- 25. OB Knin

- 26. OB Ogulin
- 27. OB Gospić
- 28. SB za medicinsku rehabilitaciju Krapinske toplice
- 29. SB za medicinsku rehabilitaciju Daruvarske toplice
- 30. SB za medicinsku rehabilitaciju Lipik
- 31. SB za medicinsku rehabilitaciju Naftalan, Ivanić Grad
- 32. SB za zaštitu djece s neurorazvojnim i motoričkim smetnjama Goljak, Zagreb
- 33. SB Duga Resa
- 34. SB za plućne bolesti Rockefellerova, Zagreb





35. Klinika za tumore, Zagreb
36. Klinika za dječje bolesti, Zagreb
37. Klinika za traumatologiju, Zagreb
38. Klinika za ortopediju, Lovran
39. Klinika za ženske bolesti i porode Petrova, Zagreb
40. Sveučilišna klinika Vuk Vrhovac
41. Klinika za infektivne bolesti "Dr. Fran Mihaljević"
42. Poliklinika za zaštitu djece grada Zagreba
43. Poliklinike Sunce: Zagreb, Split, Osijek, Sl. Brod
44. Rodilište i poliklinika Podobnik
45. Dom zdravlja Prečko, Zagreb
46. Dom zdravlja Borovje, Zagreb
47. Dom zdravlja Borongaj, Zagreb
48. Dom zdravlja Korčula
49. Dom zdravlja Hvar
50. Dom zdravlja Istok, Zagreb
51. Istarski domovi zdravlja
52. Dom zdravlja Zagrebačke županije
53. Dom za starije i nemoćne Trnje, Zagreb
54. Dom za starije i nemoćne Čakovec
55. Dom za starije i nemoćne Centar, Zagreb
56. Dom za starije i nemoćne Brašćine, Rijeka



57. Dom za starije i nemoćne Zadar
58. Dom za starije i nemoćne Sv. Frane, Zadar
59. Dom za starije i nemoćne Đurđevac
60. Dom za starije i nemoćne Gospić
61. Dom za starije i nemoćne Knin
62. Dom za starije i nemoćne Riječke nadbiskupije
63. Thalassotherapie Crikvenica
64. Klanjateljice Krvi Kristove
65. Ministarstvo zdravlja RH – Objedinjeni hitni bolnički prijami 16 bolnica
66. Specijalna bolnica "Sveta Katarina"
67. Centar "Dragi Bližnji", Okučani
68. Kongregacija sestara svetog Franje, Cugovec
69. Dječja bolnica Srebrnjak, Zagreb
70. Psihijatrijska bolnica Sv. Ivan, Zagreb

## SLOVENIJA

1. Klinički centar Ljubljana, Ljubljana
2. Onkološki institut Ljubljana
3. Klinika ORL, Ljubljana
4. Nova pedijatrična klinika – Ljubljana
5. Opća bolnica Maribor
6. Opća bolnica Novo Mesto
7. Opća bolnica Jesenice
8. Specijalna bolnica Golnik
9. Specijalna bolnica Topolščica



10. Psihijatrijska bolnica Ljubljana
11. Dom umirovljenika Crni Vrh



12. Dom umirovljenika Trebnje
13. Dom umirovljenika Novo Mesto
14. Dom umirovljenika Celje
15. Dom umirovljenika Vič, Ljubljana
16. Dom umirovljenika Vrhnika
17. Dom umirovljenika Koper
18. Dom umirovljenika Krško
19. Dom umirovljenika Ljutomer





## BOSNA I HERCEGOVINA

1. Klinički centar Koševo, Sarajevo
2. Klinički centar Tuzla
3. Klinički centar Mostar
4. Opća bolnica Sarajevo
5. Kantonalna bolnica Travnik
6. Kantonalna bolnica Brčko
7. Franjevački samostan Mostar
8. Centar za hitnu medicinsku pomoć Sarajevo



9. Dom zdravlja Gračanica
10. Hospicij Sarajevo
11. Hospicij Tuzla



12. KCUS – Ginekološko akušerska klinika Jezero – Sarajevo
13. MDR – TB Podhrastovi – Sarajevo
14. Zavod za alkoholizam Jagomir - Sarajevo
15. KCUS – Sarajevo – intenzivne njege

## SRBIJA

1. Regionalna bolnica Kraljevo
2. Institut za kardiovaskularne bolesti Dedinje, Beograd
3. Bolnica za prevenciju i liječenje cerebrovaskularnih oboljenja Sveti Sava, Beograd
4. Dom zdravlja Dr. Ristić, Beograd
5. ST Medica - Beograd
6. Dom zdravlja Vračar, Beograd
7. Ginekološko akušerska klinika Narodni front
8. Opšta bolnica Vršac
9. Poliklinika Delta Generali
10. Klinički centar Srbije, Beograd
11. Zavod za laboratorijsku dijagnostiku Konzilijum, Beograd
12. Vojnomedicinska akademija Beograd
13. Klinički centar Niš
14. Opšta bolnica Đorđe Jovanović Zrenjanin
15. Opšta bolnica Subotica
16. Klinički centar Zemun
17. Institut za zdravstvenu zaštitu dece i omladine – Vojvodina



## CRNA GORA

1. Codra Medical, Podgorica
2. Codra Hospital, Podgorica
3. Klinički centar Crne Gore

## MAKEDONIJA

1. Opća bolnica Remedika, Skopje
2. Klinički centar Skopje



# Naša lokacija





Rakitska cesta 43, Rakitje  
HR-10437 Bestovje



+385 1 33 25 968  
+385 1 33 25 973



+385 1 33 25 972



panon-trade@panon-trade.hr  
**[www.panon-trade.hr](http://www.panon-trade.hr)**